



Float cut BKM

Taglio float BKM

Bottero
Glass Technologies



codice: FMC001117
rev.: 02
print code: AB
Designed & Printed in Bottero



BOTTERO S.p.A.
via Genova 82 - 12100 Cuneo Italy
Tel. : +39 0171 310611 - Fax : +39 0171 401611
www.bottero.com

BKM

FLOAT CUT
TAGLIO FLOAT

INDEX • SOMMARIO

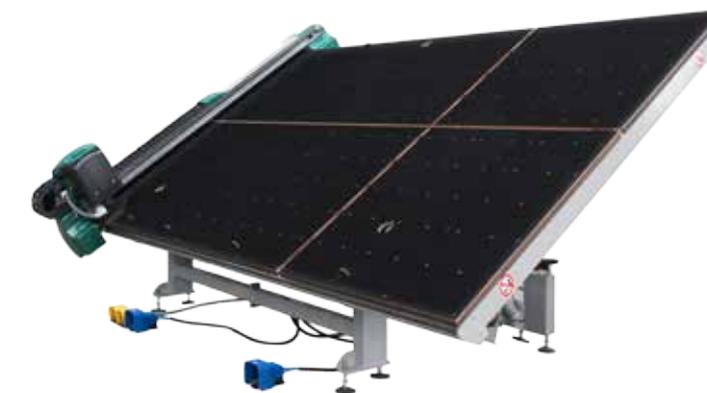
THE RANGE • LA GAMMA	6
343 BKM	7
353 BKM	7
FEATURES • CARATTERISTICHE	9
Tilting Frame • <i>Basamento Basculante</i>	11
Tilting Panel • <i>Plancia Basculante</i>	13
Belt breaker • <i>Sezionatore a cinghie</i>	15
Cutting bridge • <i>Ponte di taglio</i>	16
Carriage and cutting head • <i>Carrello e testina di taglio</i>	19
Bridge Handling • <i>Movimentazione Ponte</i>	21
Control cabinet • <i>Quadro di controllo</i>	23
Software	24
DETAILS • DETTAGLI	27
Electric control cabinet and sheaths • <i>Quadro elettrico e guaine</i>	28
Double oil tank • <i>Doppio serbatoio olio</i>	28
Tilting control unit • <i>Centralina di basculamento</i>	29
Fan with quick closing • <i>Ventilatore con chiusura rapida</i>	29
Structural frame • <i>Telaio strutturale</i>	30
Breakout bars • <i>Barre di troncaggio</i>	30
Tilting • <i>Basculamento</i>	31
Pedal commands • <i>Comandi a pedale</i>	31
Loading lugs • <i>Tasselli di carico</i>	32

Sheet pusher lugs • <i>Tasselli spingilastra</i>	32
Conveyor belts • <i>Cinghie di trasporto</i>	33
Panels • <i>Pannelli</i>	33
Easy Deletion • <i>Easy Deletion</i>	34
Cut lubrication • <i>Lubrificazione taglio</i>	35
Plastic cut • <i>Taglio plastico</i>	35
Electronic squaring and Shape scanner • <i>Squadratura elettronica e Shape scanner</i>	36
Specular Cycle • <i>Ciclo Speculare</i>	37

PERFORMANCE • PRESTAZIONI	39
--	-----------

DIMENSIONS • INGOMBRI	43
------------------------------------	-----------

THE RANGE LA GAMMA



343 BKM

Loading, cutting, grinding, marking and breakout table intended for the wider range of applications.

The 343 BKM is a fixed cutting table with belts and it is available with air cushion with quick closing (option), automatic selection of cutting pressures, Shape Scanner + Scan Cad, optimiser on the machine and BCMS Windows.

Tavolo di carico, taglio, molatura, marcatura e troncaggio destinato alla più ampia gamma di applicazioni.

Il tavolo di taglio fisso con cinghie 343 BKM è disponibile con cuscino d'aria con chiusura rapida (opzione), selezione automatica delle pressioni di taglio, Shape Scanner + Scan Cad, ottimizzatore a bordo macchina e BCMS Windows.

353 BKM

Loading, cutting, grinding, marking and breakout table intended for the wider range of applications.

The 353 BKM cutting table is available in the two fixed and tilting versions and is complete with air cushion with quick closing, automatic selection of cutting pressures, Shape Scanner + Scan Cad, optimiser on the machine and BCMS Windows.

Tavolo di carico, taglio, molatura, marcatura e troncaggio destinato alla più ampia gamma di applicazioni.

Il tavolo di taglio 353 BKM è disponibile nelle due versioni fisso e basculante ed è completo di cuscino d'aria con chiusura rapida, selezione automatica delle pressioni di taglio, Shape Scanner + Scan Cad, ottimizzatore a bordo macchina e BCMS Windows.

FEATURES

Each constructive and functional features of the BKM range is designed to ensure extreme processing precision and maximum productivity, at the service of each specific production requirement.

CARATTERISTICHE

Ogni caratteristica costruttiva e funzionale della gamma BKM è studiata per garantire estrema precisione di lavorazione e massima produttività, al servizio di ogni specifica esigenza produttiva.



Tilting Frame Basamento Basculante

1

Electric control cabinet that can be repositioned externally for cleaning and maintenance.

Quadro elettrico riposizionabile esternamente per pulizia e manutenzione.

2

Double tank for use of differentiated oils in the processing of special glass.

Doppio serbatoio per utilizzo oli differenziati nella lavorazione di vetri speciali.

3

Small and immediately accessible hydraulic tilting control unit.

Centralina idraulica di basculamento di ridotte dimensioni ed immediata accessibilità.

4

Fan for air cushion with quick closing system, installed directly on the tilting frame.

Ventilatore per il cuscino d'aria con sistema di chiusura rapida, installato direttamente sul telaio basculante.

5

Air distribution circuit integrated within the structural frame.

Circuito di distribuzione dell'aria integrato all'interno del telaio strutturale.

6

Fully machined, electro-welded steel frame.

Telaio in acciaio elettrosaldato, completamente lavorato a macchina.

7

Longitudinal and transversal wood breakout bars, activated by dedicated pneumatic cylinders.

Barre di troncaggio in legno trasversali e longitudinali, azionate da cilindri pneumatici dedicati.

8

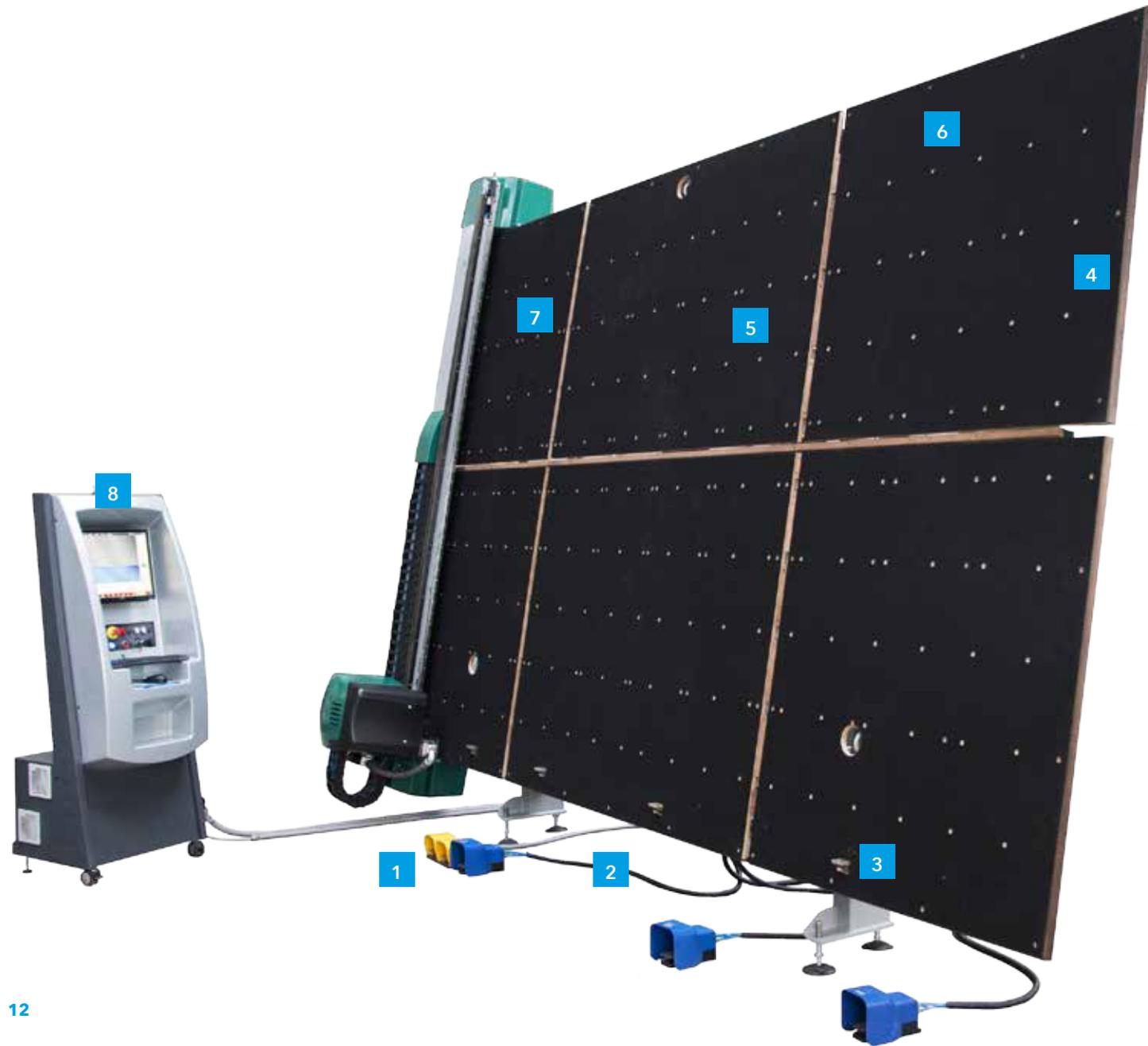
Tilting system with two hydraulic cylinders, balancing valves and controlled acceleration and deceleration ramps.

Sistema di basculamento con due cilindri idraulici, valvole di bilanciamento e rampe di accelerazione e decelerazione controllate.

9

Mobile floor pedals for controlling the breakout bars, air cushion and loading and squaring lugs.

Pedali a pavimento mobili per la gestione di barre di troncaggio, cuscino d'aria e tasselli di carico e squadratura.



Tilting Panel *Plancia Basculante*

1

Mobile floor pedals for controlling the break-out bars, air cushion and loading and squaring lugs.

Pedali a pavimento mobili per la gestione di barre di troncaggio, cuscino d'aria e tasselli di carico e squadratura.

2

Armoured cable sheaths for maximum protection.

Guaine cavi blindate per garantire massima protezione.

3

Retractable loading lugs driven by one dedicated pneumatic cylinder and guaranteed outlet system.

Tasselli di carico a scomparsa azionati da unico cilindro pneumatico dedicato e sistema di sblocco garantito.

4

Rectified and fully replaceable wooden panels with felt, mounted on a machined surface.

Pannelli di legno con feltro rettificati e integralmente sostituibili, montati su superficie lavorata a macchina.

5

Sheet pusher for sheet loading with glass take out.

Spingilastra per carico lastra con pinza per vetro.

6

Highly homogenous and resistant 3 mm synthetic felt.

Feltro sintetico di spessore 3 mm ad alta omogeneità e resistenza.

7

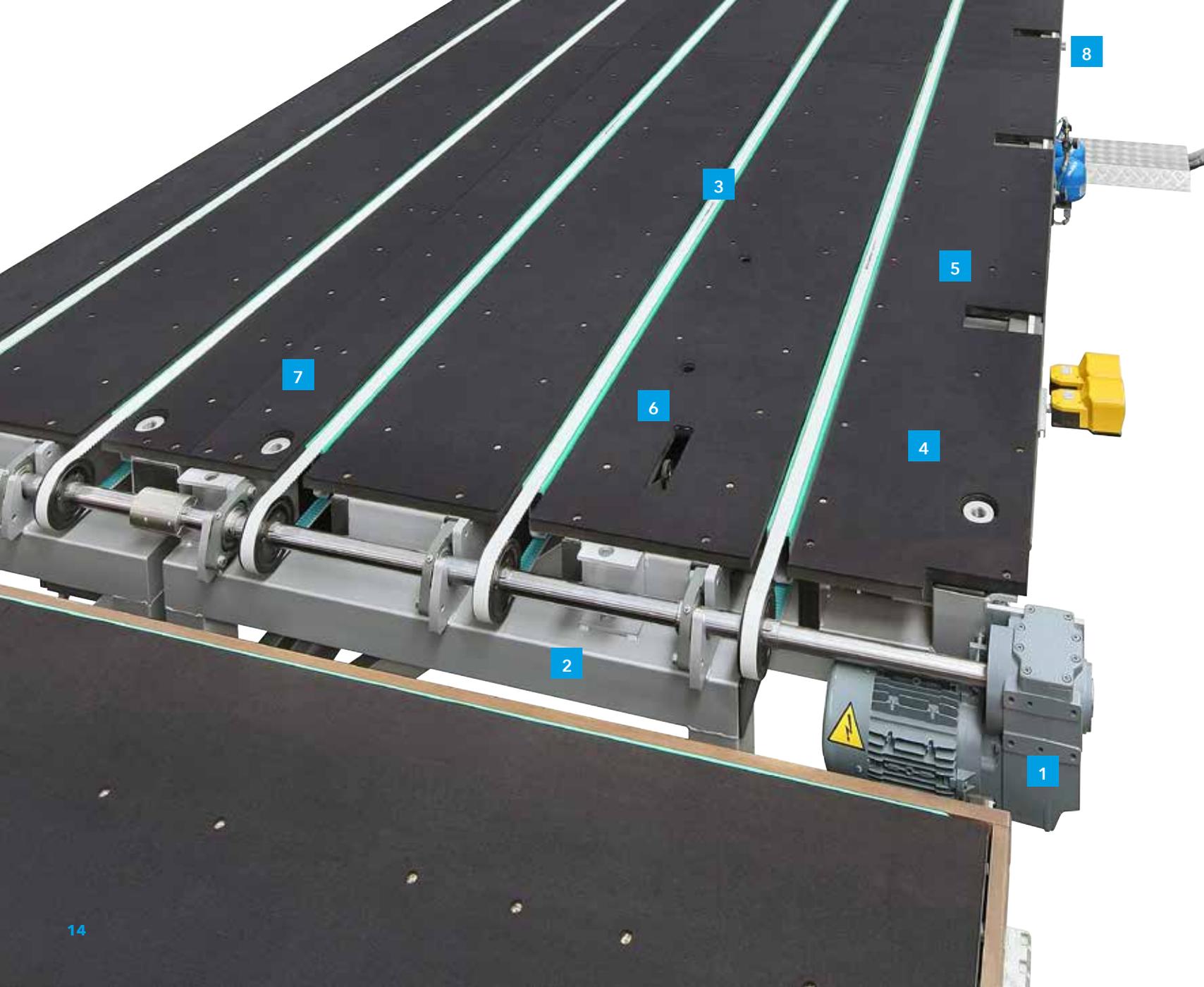
Additional air cushion for handling 25 mm thick sheets.

Cuscino d'aria supplementare per movimentazione lastre di spessore 25 mm.

8

Ergonomic and mobile control pulpit, complete with high-definition colour monitor and intuitive optimisation and CAD software.

Pulpito dei comandi ergonomico e mobile, completo di monitor a colori ad alta definizione e software intuitivo di ottimizzazione e CAD.



Belt breaker *Sezionatore a cinghie*

1

Direct motoreducer on torque shaft without returns.

Motoriduttore diretto su albero di torsione senza rinvii.

2

Electro-welded steel frame with high stiffness and solidity.

Telaio in acciaio elettrosaldato ad alta rigidezza e massima solidità.

3

Inverter-controlled polyurethane belts for handling the sheet in both directions.

Cinghie in poliuretano comandate da inverter per movimentazione lastra in entrambe le direzioni.

4

Rectified and fully replaceable wooden panels with felt, mounted on a machined surface.

Pannelli di legno con feltro rettificati e integralmente sostituibili, montati su superficie lavorata a macchina.

5

Highly homogenous and resistant 3 mm felt.

Feltro di spessore 3 mm ad alta omogeneità e resistenza.

6

Sheet position detection sensors and independent safety device for belt locking.

Sensori di rilevamento posizione lastra e dispositivo di sicurezza indipendente per blocco cinghie.

7

Additional air cushion for handling 25 mm thick sheets.

Cuscino d'aria supplementare per movimentazione lastre di spessore 25 mm.

8

Retractable squaring lugs driven by one dedicated pneumatic cylinder.

Tasselli di squadratura a scomparsa azionati da unico cilindro pneumatico dedicato.

Cutting bridge
Ponte di taglio

Structure

Steel cutting bridge placed crosswise to the machine for maximum solidity and resistance to torsion.

Struttura

Ponte di taglio posto trasversalmente alla macchina e realizzato in acciaio per una massima solidità e resistenza alla torsione.

Drive

Double brushless motor with gantry transmission.

Motorizzazione

Doppio motore brushless con trasmissione ad asse elettrico.

Transmission unit

Torque shaft for the accurate and balanced motion transmission along the bridge.

Trasmissione

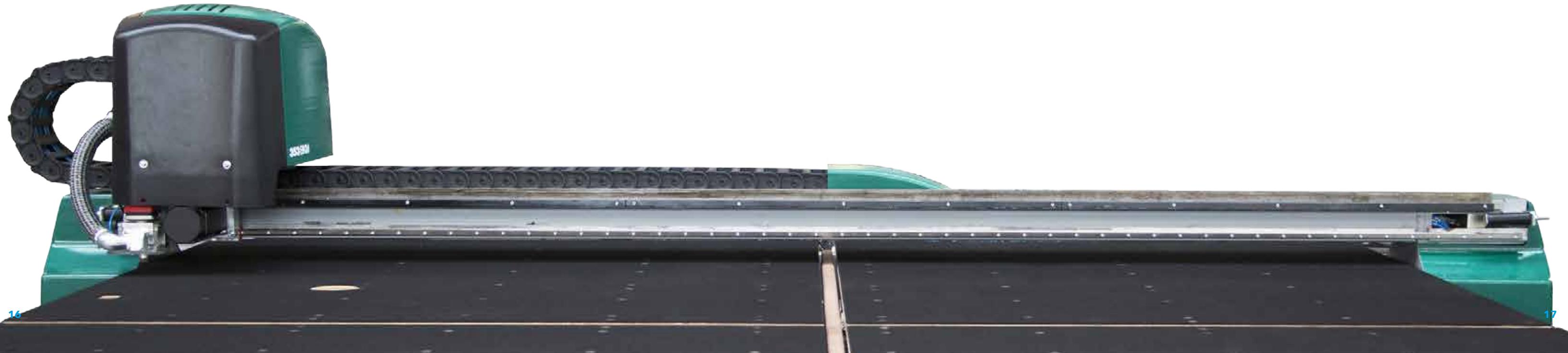
Albero di torsione per trasmissione del moto lungo il ponte accurata e bilanciata.

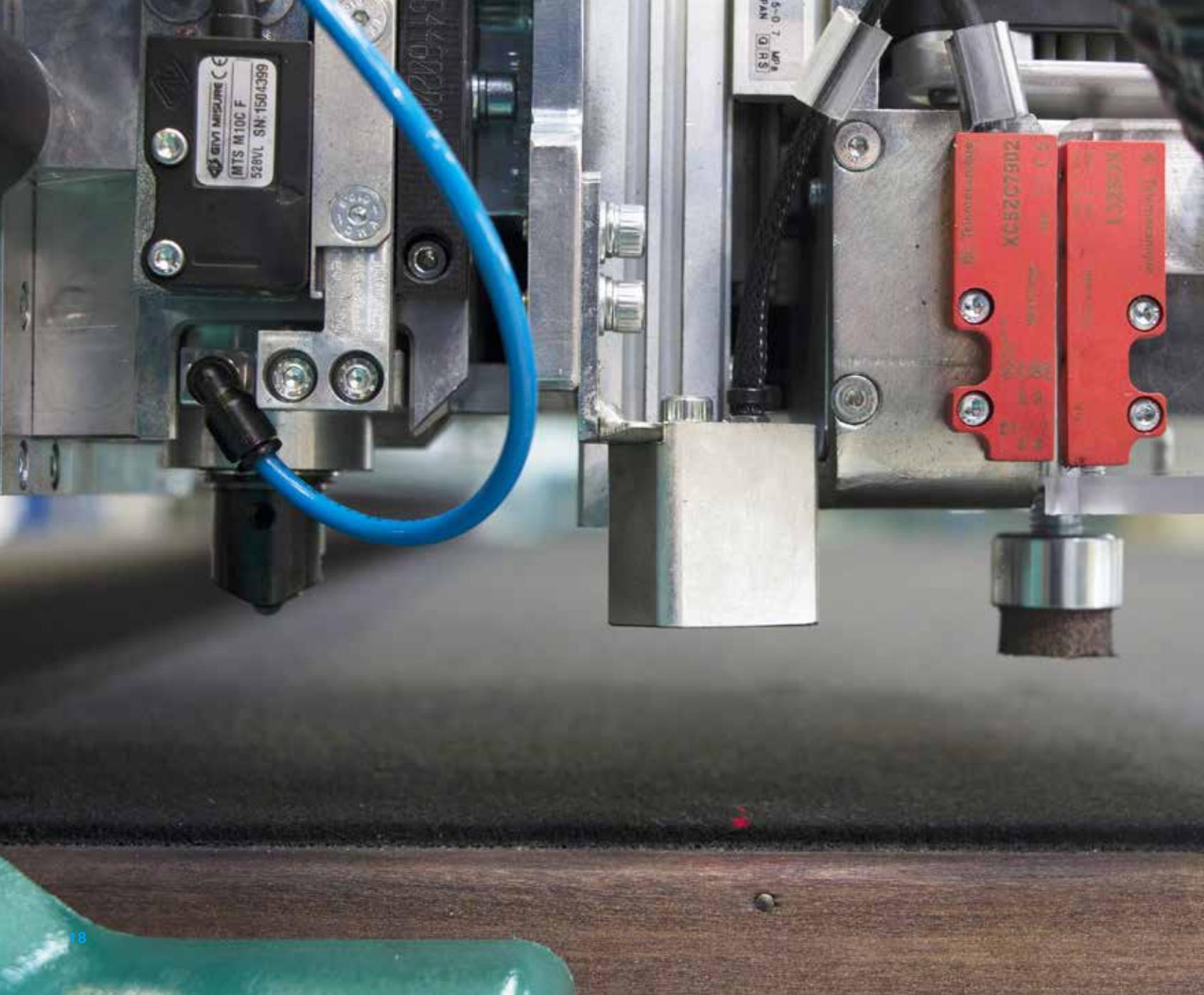
Carriage handling

High precision and low noise carriage linear sliding guides, ground and installed on machined surface.

Movimentazione carrello

Guide lineari di scorrimento carrello ad alta precisione e bassa rumorosità, rettificata e installate su superficie lavorata a macchina.





Carriage and cutting head *Carrello e testina di taglio*

Cut

Motorised cutting head, formed by an aluminium alloy body and rod with cutting tool or plastic cut.

Automatic glass thickness measurement by linear encoder and consequent automatic loading of the cutting parameters preset in the software.

Cutting pressure adjusted by means of proportional solenoid valve and glass surface compensation system.

Taglio

Testina di taglio motorizzata, costituita da corpo in lega di alluminio e stelo completo di utensile di taglio o taglio plastico.

Misurazione automatica dello spessore vetro per mezzo di encoder lineare e conseguente caricamento automatico dei parametri di taglio preimpostati a software.

Pressione di taglio regolata per mezzo di elettrovalvola proporzionale e sistema di compensazione superficie vetro.

Safety

Glass presence detector and end element of the rod with controlled breakage, easily replaceable, to avoid mechanical stresses on the carriage and bridge in case of collision.

Sicurezza

Rilevatore di presenza vetro ed elemento terminale dello stelo a rottura controllata, facilmente sostituibile, per evitare sollecitazioni meccaniche sul carrello e sul ponte in caso di urto.

Trolley

Aluminium carriage with control and management electronics of the on-board head, complete with optical sensor able to perform the electronic squaring of the sheet and automatically acquire a shape thanks to the Shape Scanner system.

Carrello

Carrello in alluminio con elettronica di controllo e gestione della testina a bordo, completo di sensore ottico in grado di effettuare la squadatura elettronica della lastra e di acquisire automaticamente una sagoma grazie al sistema Shape Scanner.



Bridge Handling *Movimentazione Ponte*

Guides

High precision and low noise bridge sliding guides, ground and installed on machined bed, ensuring a perfectly straight cut without the need for adjustment.

Guide

Guide di scorrimento ponte ad alta precisione e bassa rumorosità, rettificate e installate su basamento lavorato a macchina, garanzia di perfetta rettilineità di taglio senza necessità di regolazione.

Racks

Ground racks, ensuring maximum positioning and cutting precision, and facing down to prevent the accumulation of dirt.

Cremagliere

Cremagliere rettificate, garanzia di massima precisione di posizionamento e taglio, e rivolte verso il basso per evitare l'accumulo di sporco.

Materials

Components made of highly durable and minimal wear materials, ensuring optimal performance over time.
Easily accessible components, ensuring immediate and fast maintenance.

Materiali

*Componenti costruiti in materiali ad alta durabilità e minima usura, garanzia di prestazioni ottimali mantenute nel tempo.
Componenti facilmente accessibili, garanzia di manutenzione immediata e veloce.*



Control cabinet *Quadro di controllo*

Pulpit

Ergonomic and mobile control pulpit on independent wheels, for easy access to the interface and safety controls, complete with high-definition colour monitor and intuitive optimisation and CAD software developed on Windows operating system.

Pulpito

Pulpito dei comandi ergonomico e mobile su ruote indipendenti, per agevole accesso all'interfaccia ed ai comandi di sicurezza, completo di monitor a colori ad alta definizione e software intuitivo di ottimizzazione e CAD sviluppato su sistema operativo Windows.

Software

Original software able to realise any cutting, grinding or labelling scheme with optimisation of the tool path to minimise the machine cycle time.

Constant electronic control of all cutting parameters, ensuring an excellent and constant engraving quality for an easy and fast breakout. High level CAD and optimisation software can also be installed.

Software

Software nativo in grado di realizzare qualsiasi schema di taglio, molatura o etichettatura con ottimizzazione del percorso degli utensili per minimizzare il tempo ciclo della macchina.

Controllo elettronico costante di tutti i parametri di taglio, garantendo un'ottima e costante qualità di incisione per un troncaggio agevole e veloce.

Installabili anche software di ottimizzazione e CAD di alto livello.

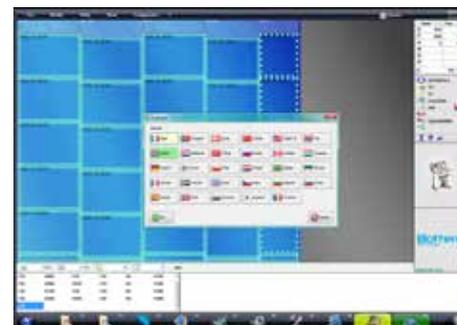
Remote assistance

Remote assistance and diagnostic service through Internet connection, which ensures rapid and effective intervention of a qualified technician directly on the control panel.

Teleassistenza

Servizio di teleassistenza e diagnostica mediante connessione Internet, che garantisce l'intervento rapido ed efficace di un tecnico specializzato direttamente sul quadro di controllo.

Software

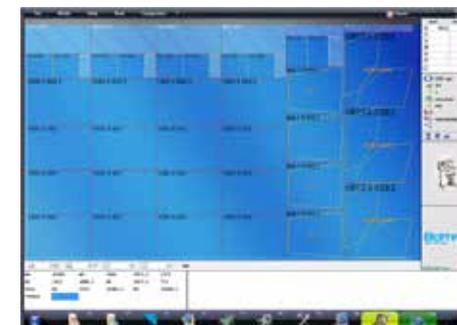


Interface

Simple and intuitive operator interface developed on Windows operating system, bearing in mind the various needs. The operator is guided by the interface during the entering of cutting data and in all machine operative functions. All software indications and commands are available in multiple languages.

Interfaccia

Interfaccia operatore semplice ed intuitiva sviluppata su sistema operativo Windows tenendo conto delle più svariate esigenze. L'operatore è guidato dall'interfaccia durante l'introduzione dei dati di taglio e in tutte le funzioni operative della macchina. Tutti i comandi e le indicazioni del software sono disponibili in molteplici lingue.

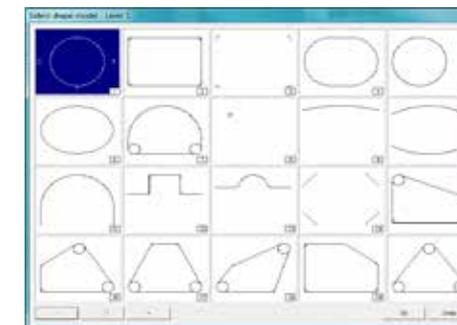


Editor

Editor for the manual composition of the cutting schemes, or for editing imported cutting optimisations. Particularly suitable for fast and immediate cuts, it allows entering different nested cutting levels, as well as diagonal and shape cuts.

Editor

Editor per la composizione manuale degli schemi di taglio, o per la modifica di ottimizzazioni di taglio importate. Particolarmente indicato per tagli rapidi ed immediati, permette di inserire diversi livelli di taglio annidati, oltre a tagli diagonali e in sagoma.



Shapes Catalogue

Library of parametric shapes, allows entering the most common shapes in the cutting scheme, customising them by entering the relevant parameters. The Scan Cad program allows modifying and optimising the shapes in simplified CAD environment.

Catalogo Sagome

Libreria di sagome parametriche, permette di inserire le sagome più comuni all'interno dello schema di taglio, personalizzandole con l'inserimento dei relativi parametri. Il programma Scan Cad permette di modificare ed ottimizzare le sagome in ambiente CAD semplificato.



Optimiser

Simple and efficient optimiser with reduced set of parameters for greater ease of use, it processes the data while the machine is operating, without stopping or delaying the main sheet cutting function.

Ottimizzatore

Ottimizzatore semplice ed efficiente con set di parametri ridotto per una maggiore facilità di utilizzo, elabora i dati in parallelo al lavoro della macchina, senza fermare né penalizzare la funzione principale di taglio della lastra.



DETAILS

The high quality standard of the BKM range is particularly noticeable in the care for details: each component is carefully studied and designed to offer performance measuring up to the most demanding requirements, making the machine even safer and more performing.

DETTAGLI

L'elevato standard qualitativo della gamma BKM è particolarmente percepibile nella cura dei dettagli: ogni componente è attentamente studiato e progettato per offrire prestazioni all'altezza dei requisiti più esigenti, rendendo la macchina ancor più sicura e performante.



Electric control cabinet and sheaths

Electric control cabinet that can be repositioned externally for easier cleaning and maintenance.
Armoured cable sheaths for maximum protection against accidental cuts.

Quadro elettrico e guaine

*Quadro elettrico riposizionabile esternamente per facilitare operazioni di pulizia e manutenzione.
Guaine cavi blindate per massima protezione contro tagli accidentali.*



Double oil tank

Double tank for use of differentiated oils in the processing of special glass, especially Low-E glass, for maximum production flexibility.
The type of lubricant is selected by the operator or directly by the software according to the machined glass.
Tanks with visual indicators for the immediate control of the amount of residual oil.

Doppio serbatoio olio

*Doppio serbatoio per utilizzo oli differenziati nella lavorazione di vetri speciali, in particolare vetri Low-E, per una massima flessibilità produttiva.
La tipologia del lubrificante viene selezionata dall'operatore o direttamente dal software in base al vetro lavorato.
Serbatoi con indicatori visuali per controllo immediato della quantità di olio residua.*

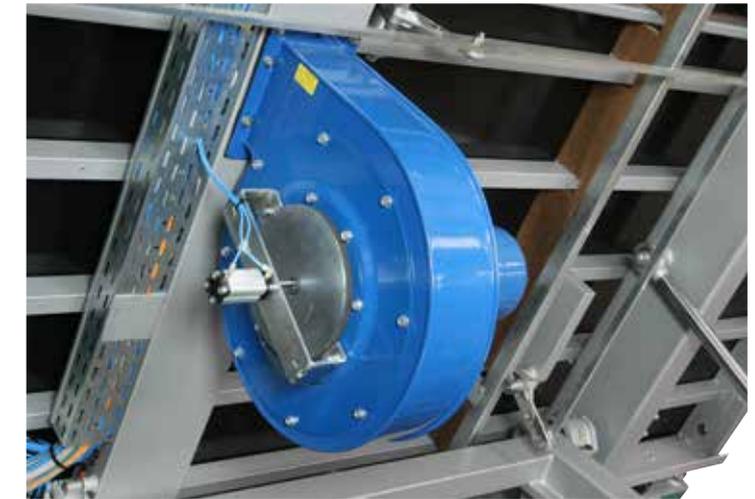


Tilting control unit

Small and immediately accessible hydraulic tilting control unit for easy maintenance.

Centralina di basculamento

Centralina idraulica di basculamento di ridotte dimensioni ed immediata accessibilità per facilitare operazioni di manutenzione.



Fan with quick closing

Fan for air cushion with quick closing system, installed directly on the tilting frame to ensure the absence of leaks.
Air distribution circuit integrated within the structural frame, for a perfect efficiency and power of the air cushion.

Ventilatore con chiusura rapida

*Ventilatore per il cuscino d'aria con sistema di chiusura rapida, installato direttamente sul telaio per garantire l'assenza di perdite.
Circuito di distribuzione dell'aria integrato all'interno del telaio strutturale, per una perfetta efficienza e potenza del cuscino d'aria.*



Structural frame

Highly stiff solid electro-welded steel frame to eliminate any vibration, fully machined to ensure a perfect planarity of the work table.

Telaio strutturale

Solido telaio in acciaio elettrosaldato ad alta rigidezza per eliminare ogni vibrazione, completamente lavorato a macchina per garantire una perfetta planarità del piano di lavoro.



Breakout bars

Longitudinal and transversal wood bars, activated by dedicated pneumatic cylinders, for an immediate and effective breakout of the glass.

Barre di troncaggio

Barre in legno trasversali e longitudinali, azionate da cilindri pneumatici dedicati, per un immediato ed efficace troncaggio del vetro.



Tilting

Tilting system with two hydraulic cylinders fitted with independent fall protection safety valves, balancing valves and controlled acceleration and deceleration ramps. Down tilting managed by non-self-maintained push-buttons, further guarantee of operator safety.

Basculamento

Sistema di basculamento con due cilindri idraulici dotati di valvole di sicurezza anti-caduta indipendenti, valvole di bilanciamento e rampe di accelerazione e decelerazione controllate. Basculamento in discesa gestito mediante pulsanti non automantenuti, ulteriore garanzia di sicurezza per l'operatore.



Pedal commands

Mobile floor pedals for managing the breakout bars, air cushion and loading and squaring lugs, fully repositionable as required.

Comandi a pedale

Pedali a pavimento mobili per la gestione di barre di troncaggio, cuscino d'aria e tasselli di carico e squadratura, completamente riposizionabili a seconda delle necessità.

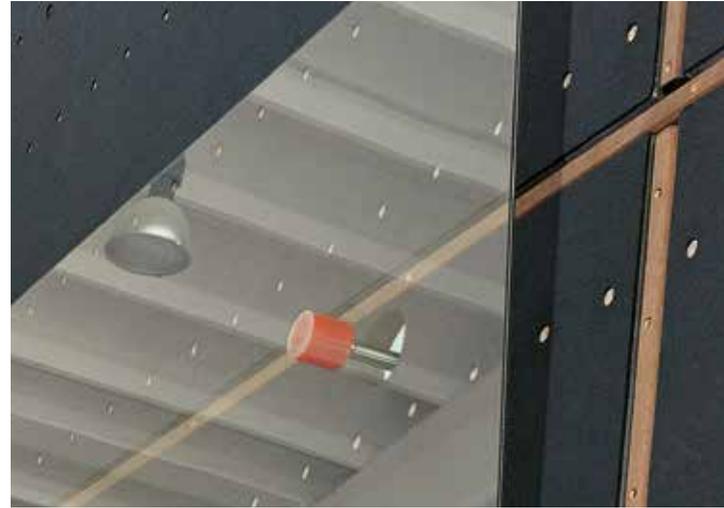


Loading lugs

Retractable loading lugs driven by one dedicated pneumatic cylinder, complete with mechanical safety system for forced lowering after sheet loading.
Easy and immediately replaceable rubber lug coverage.

Tasselli di carico

*Tasselli di carico a scomparsa azionati da unico cilindro pneumatico dedicato, completi di sistema di sicurezza meccanico per abbassamento forzato dopo carico lastra.
Copertura tasselli in gomma di facile ed immediata sostituzione.*

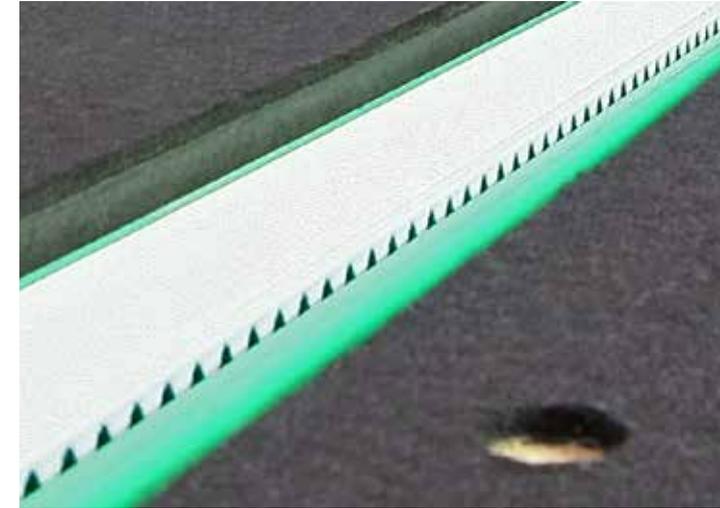


Sheet pusher lugs

Sheet pusher lugs for easier take out extraction in case of sheet loading with glass take out.

Tasselli spingilastra

Tasselli spingilastra per agevolare l'estrazione della pinza in caso di carico lastra con pinza per vetro.



Conveyor belts

Inverter-controlled polyurethane belts for the safe and fast handling of the sheet in both directions.

Cinghie di trasporto

Cinghie in poliuretano comandate da inverter per movimentazione lastra in entrambe le direzioni in modo rapido e sicuro.



Panels

Rectified and fully replaceable wooden panels with felt, mounted on a machined surface for a perfect planarity of the work table.
Highly homogenous and resistant 3 mm felt, ensuring high performance and minimal wear.

Pannelli

*Pannelli di legno con feltro rettificati e integralmente sostituibili, montati su superficie lavorata a macchina per una perfetta planarità del piano di lavoro.
Feltro di spessore 3 mm ad alta omogeneità e resistenza, garanzia di alte prestazioni e minima usura.*

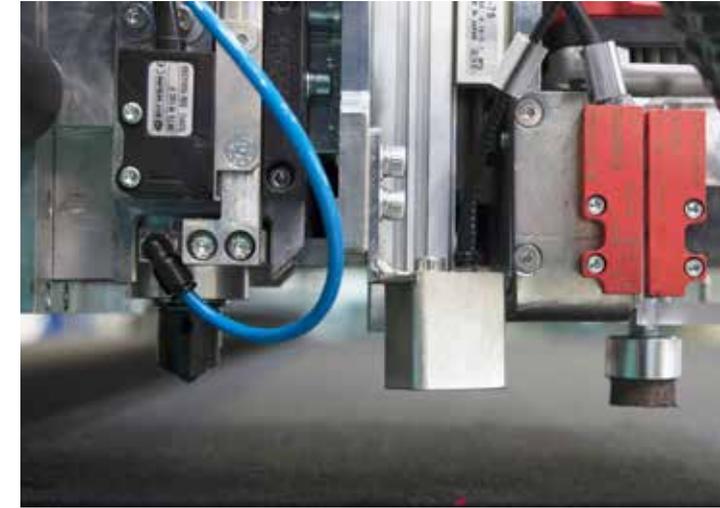


Easy deletion

Surface removal system on Low-E glass with 20 mm baffle grinding wheel and maximum working speed of 80 m/min, is the ideal solution for occasional productions of low-emissivity glass.
The approach stroke of the grinding wheel is managed via proportional valve and its path is also optimised for cut to shape, thus allowing to speed up the machine cycle time.
The total coverage of the area being processed and the presence of the vacuum cleaner cancel the dispersion of dust in the environment, thus ensuring maximum safety for the operators.

Easy deletion

*Sistema di asportazione superficiale su vetro Low-E con mola a tampone diametro 20 mm e velocità massima di lavorazione 80 m/min, rappresenta la soluzione ideale per produzioni occasionali di vetro basso emissivo.
La corsa di approccio della mola è gestita tramite valvola proporzionale e il suo percorso è ottimizzato anche per il taglio in sagoma, permettendo così di velocizzare il tempo ciclo della macchina.
La copertura totale dell'area in lavorazione e la presenza dell'aspiratore annullano la dispersione di polveri nell'ambiente, garantendo così la massima sicurezza per gli operatori.*



Cut lubrication

Cut lubrication control by means of special manual valve, also suitable for use with high evaporating oils, to ensure an excellent and constant engraving quality.
The BKM control software controls the opening and closing of the lubrication valve so as not to have excess oil at beginning and end of cut.

Lubrificazione taglio

*Controllo della lubrificazione del taglio per mezzo di speciale valvola manuale, adatta anche per utilizzo di olii ad alta evaporazione, per garantire un'ottima e costante qualità di incisione.
Il software di controllo del BKM gestisce l'apertura e la chiusura della valvola della lubrificazione in modo da non avere eccedenze di olio ad inizio e fine taglio.*

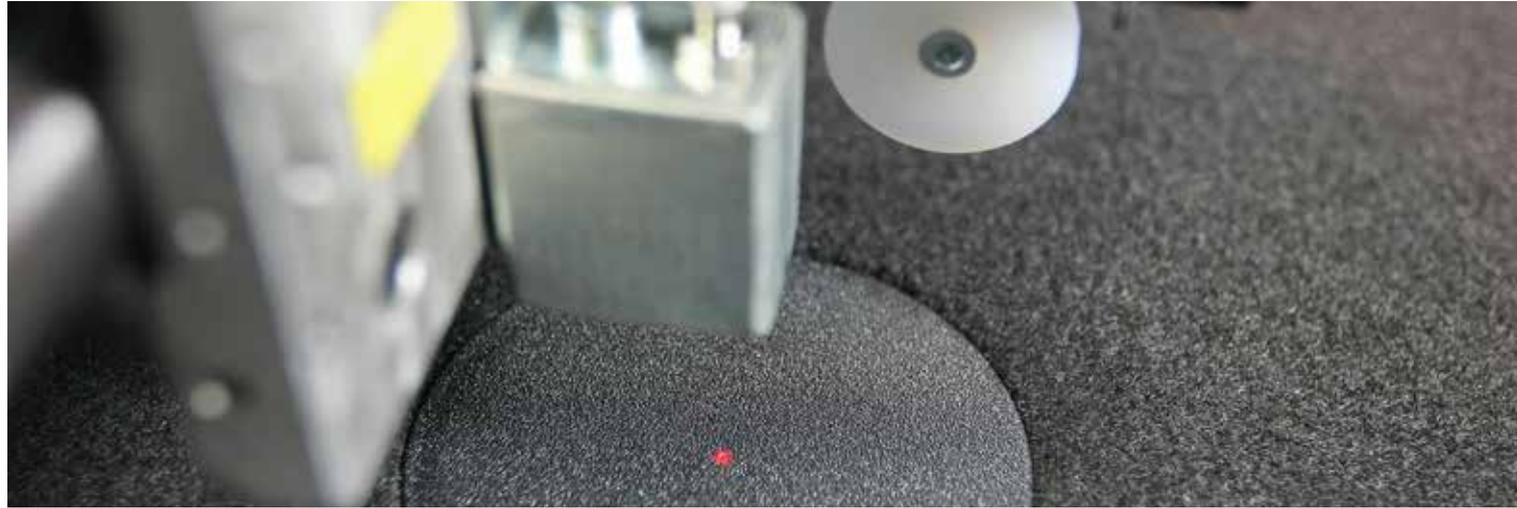


Plastic cut

Engraving system of the plastic layer on the glass before the subsequent sandblasting process.
Automatic management of the plastic engraving pressure and lubrication cancellation.

Taglio plastico

*Sistema di incisione dello strato plastico posto sul vetro prima del successivo processo di sabbiatura.
Gestione automatica della pressione di incisione plastico e annullamento lubrificazione.*



Electronic squaring and Shape scanner

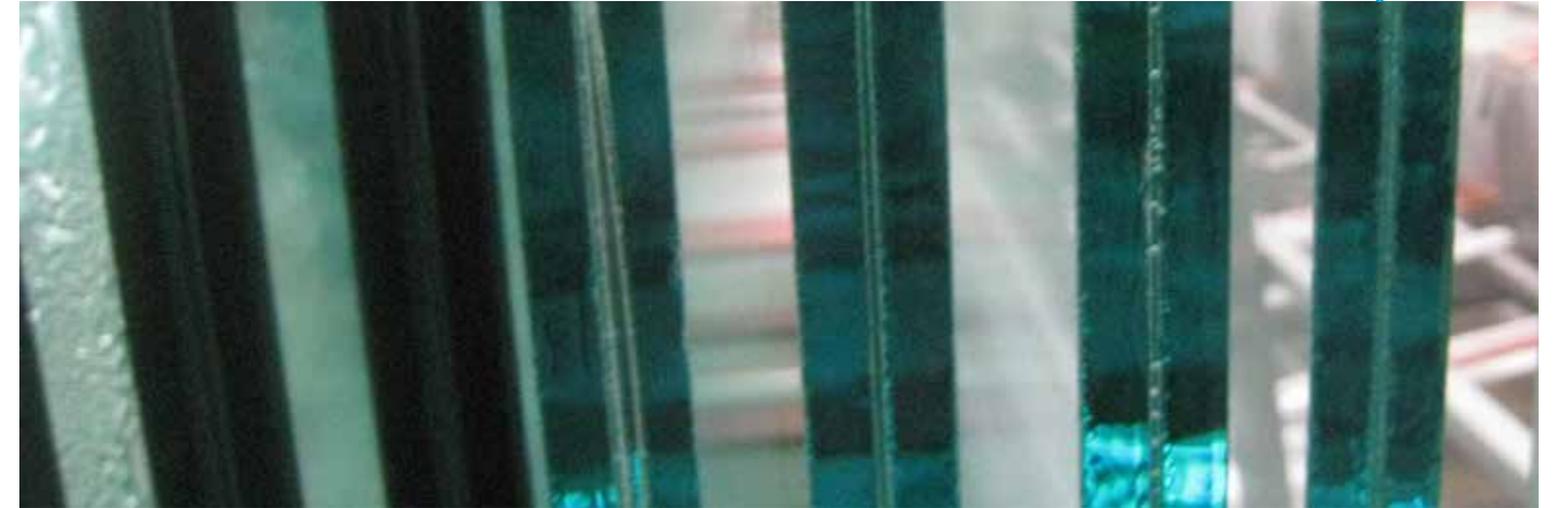
Squaring of electronic search sheet as well as significantly speed-up the machine cycle time allows the operator to position the glass without having to square it on mechanical references. The system also allows measuring with decimal precision the glass to be cut and it can be used on the automatic lines to check the integrity of the sheet.

The shape scanner or the electronic detection and digitisation system of the templates allows maximum flexibility of production. It can detect various materials, from glass to paper, and it can detect up to 20 templates simultaneously. The software integrated with the option allows modifying the acquired profiles in a few steps and correct any template imperfections.

Squadratura elettronica e Shape scanner

Squadratura della lastra a ricerca elettronica oltre che a velocizzare notevolmente il tempo ciclo della macchina permette all'operatore di posizionare il vetro senza doverlo squadrare sui riferimenti meccanici. Il sistema permette anche di misurare con precisione decimale il vetro da tagliare e può essere utilizzato sulle linee automatiche per controllare l'integrità della lastra.

Lo shape scanner ovvero il sistema elettronico di rilevamento e digitalizzazione delle dime permette la massima flessibilità di produzione. Può rilevare svariati materiali, dal vetro alla carta e può rilevare fino a 20 dime contemporaneamente. Il software integrato all'opzione permette di modificare in pochi passaggi i profili acquisiti e corregge le eventuali imperfezioni della dima.



Specular Cycle

Thanks to this function, you can also cut a scheme on both sides of a laminated glass.

The cycle can also be performed with schemes containing very complex shapes.

In the presence of the Lam Shape option, in addition to the cut, the BKM can also breakout and separate the PVB.

Ciclo Speculare

Grazie a questa funzione è possibile effettuare il taglio di uno schema su entrambe i lati di un vetro laminato.

Il ciclo può essere effettuato anche con chemi contenenti sagome molto complesse.

Se presente l'opzione Lam Shape oltre al taglio il BKM può effettuare il troncaggio e la separazione de PVB.

PERFORMANCE

A complete, modular and versatile range, fully configurable according to each specific production requirement.

The Bottero tables guarantee top performances at 360°, intended as cycle execution speed, accuracy and reliability over time.

PRESTAZIONI

Una gamma completa, modulare e versatile, totalmente configurabile in base ad ogni specifica esigenza produttiva.

I tavoli Bottero garantiscono il top delle prestazioni a 360°, intesi come velocità di esecuzione del ciclo, precisione e affidabilità nel tempo.

Working speed • Velocità di lavorazione

Maximum bridge speed • <i>Velocità massima ponte</i>	150 m/min
Maximum carriage speed • <i>Velocità massima carrello</i>	150 m/min
Maximum grinding speed with Easy deletion • <i>Velocità massima di molatura con Easy deletion</i>	80 m/min

Accuracy • Precisione

Cutting accuracy on straight processes • <i>Precisione di taglio su lavorazioni rettilinee</i>	± 0,15 mm
--	-----------

Thicknesses which can be cut • Spessori lavorabili al taglio

Glass thickness • <i>Spessori lavorabili</i>	2 ÷ 19 mm
--	-----------

Work table • Piano di lavoro

Worktable height • <i>Altezza piano di lavoro</i>	930 ± 40 mm
---	-------------

Installed power • Potenza installata

Jumbo	
Regular	16 KVA

Additional powers • Potenze aggiuntive

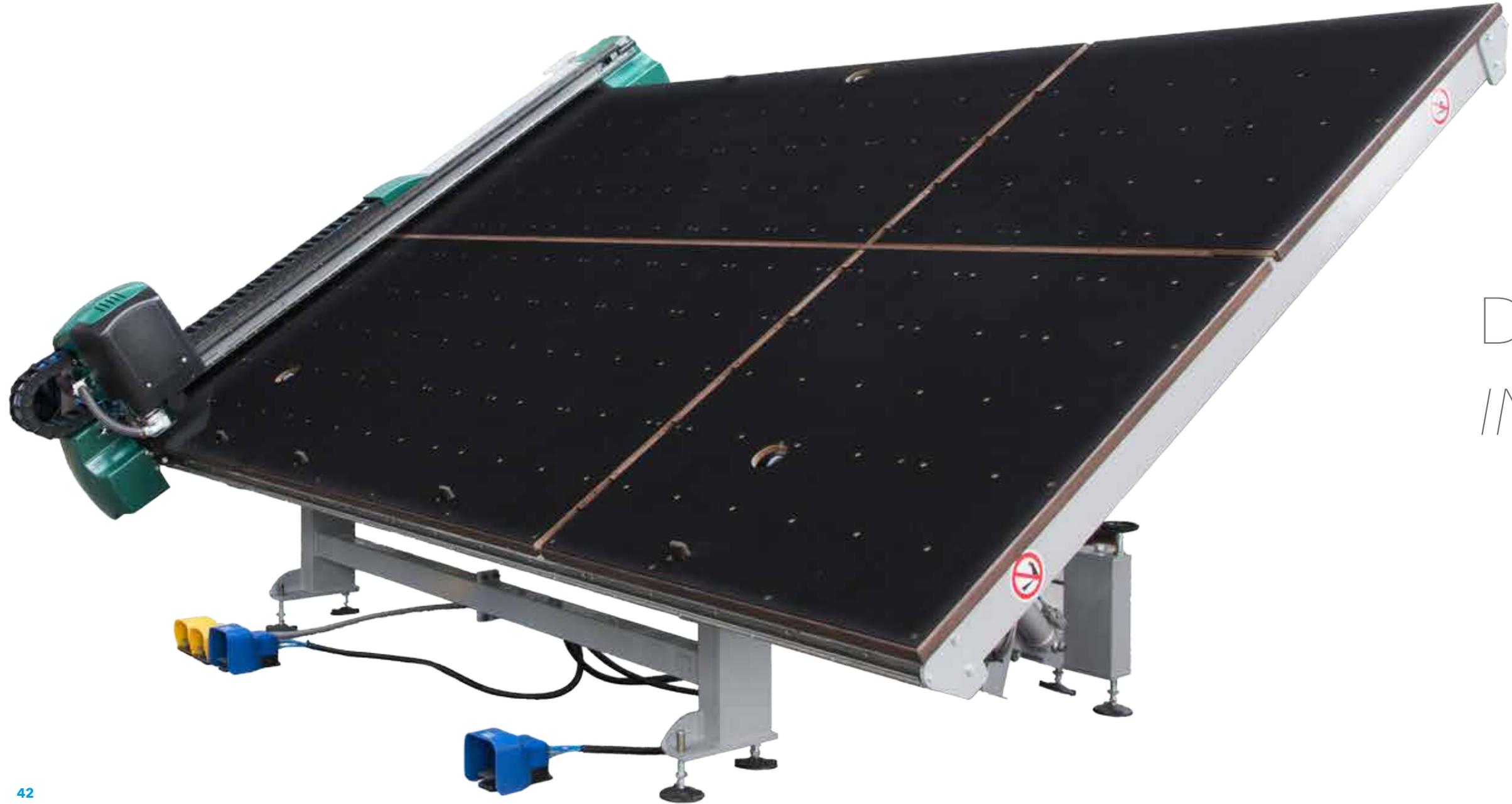
	343	353
Tilting Panel • <i>Plancia Basculante</i>	-	2,75 KVA
Air cushion • <i>Cuscino d'aria</i>	3 KVA (R) - 6 KVA (J)	
Easy Deletion	1 KVA	

Compressed air consumption • Consumo d'aria compressa

	70 NL/min
--	-----------

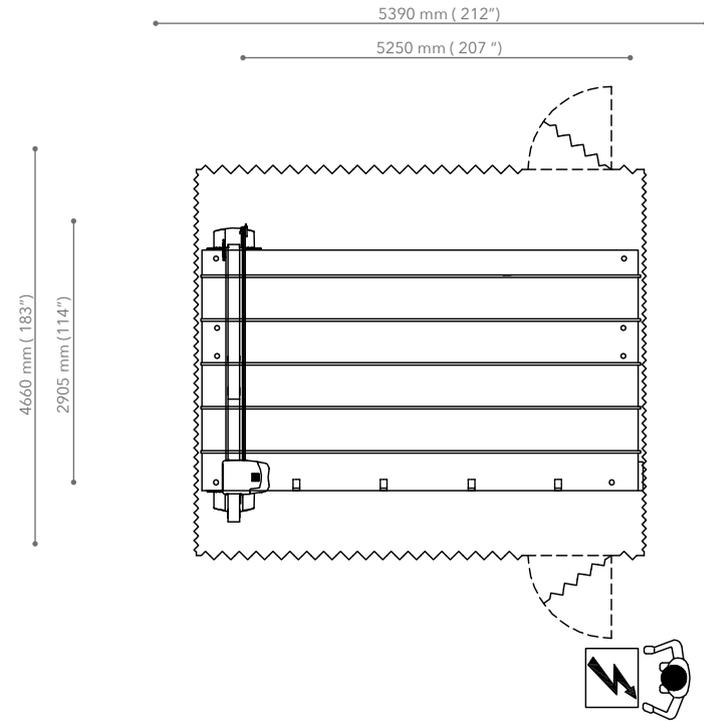
Air consumption with Easy Deletion • Consumo d'aria con Easy Deletion

	500 NL/min
--	------------



DIMENSIONS
INGOMBRI

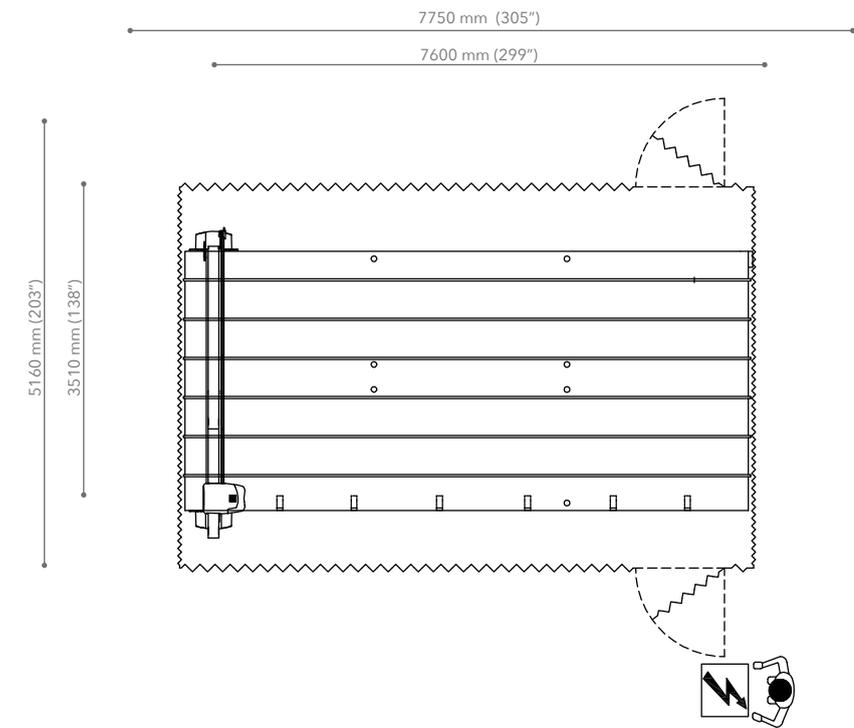
343 BKM Regular



mm in

Maximum dimension of processable sheet <i>Dimensione massima lastra lavorabile</i>	3810 x 2750	150 x 108
---	-------------	-----------

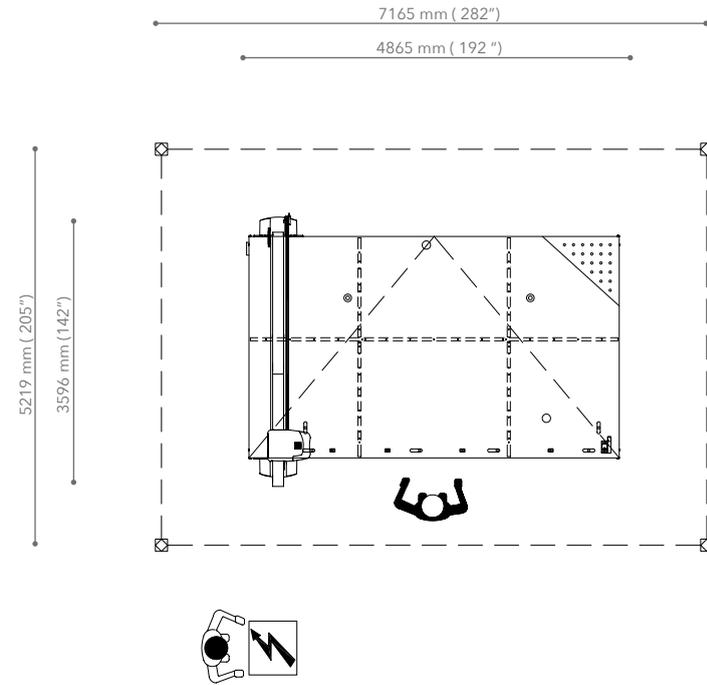
343 BKM Jumbo



mm in

Maximum dimension of processable sheet <i>Dimensione massima lastra lavorabile</i>	6100 x 3355	240 x 132
---	-------------	-----------

353 BKM Regular



mm

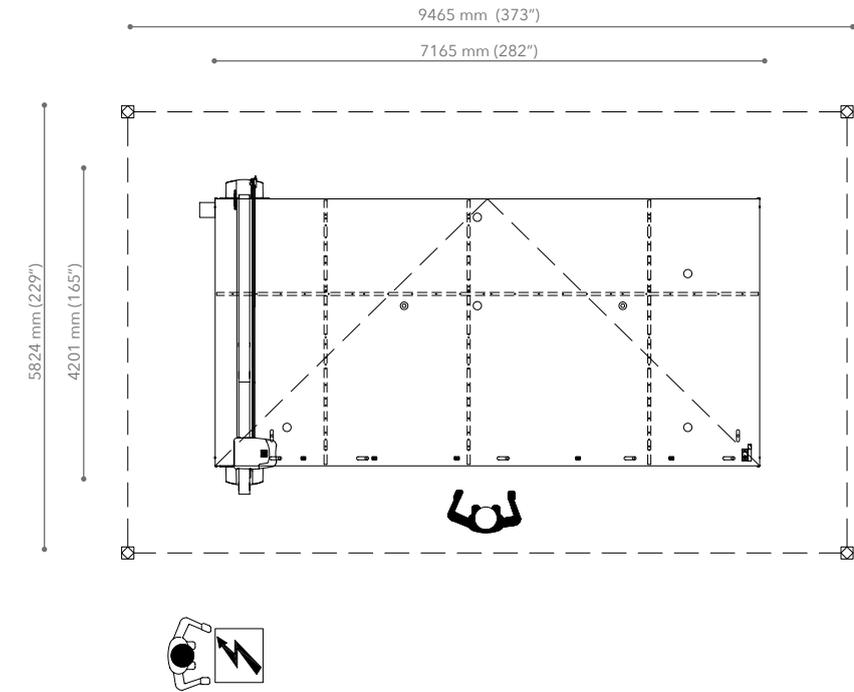
in

Maximum dimension of processable sheet
Dimensione massima lastra lavorabile

3810 x 2750

150 x 108

353 BKM Jumbo



mm

in

Maximum dimension of processable sheet
Dimensione massima lastra lavorabile

6100 x 3355

240 x 132



353 BKM

IT

Le immagini riprodotte sul presente catalogo e i dati contenuti hanno puro valore indicativo e in nessun caso costituiscono impegno contrattuale da parte della Bottero S.p.A. Per ragioni fotografiche il prodotto è spesso ripreso completo di accessori che non fanno parte del corredo standard della macchina.

EN

The images and data in this catalogue are only indicative and never override the contract engagement of Bottero S.p.A.

For photographic reasons the products is often shown complete with accessories that are not part of the standard equipment of the machine.

DE

Die Bilder und Daten auf diesem Katalog sind nur bezeichnend und stellen keinen Kaufvertrag seitens Bottero S.p.A. dar. Aus fotografischen Gründen wird das Produkt oft mit zusätzlichen Zubehörfteilen gezeigt, die nicht zur Standard Ausrüstung der Maschine gehören.

FR

Les images et renseignements dans ce catalogue ont une valeur purement indicative et ne représentent aucun engagements contractuels de la part de Bottero S.p.A. Pour raisons photographiques le produit est souvent présenté avec des accessoires supplémentaires, non prévus sur les machines standards.

ES

Las imágenes mostradas en el catalogo, así como los datos contenidos en este, tienen un valor indicativo y en ningún caso constituyen un compromiso contractual por parte de Bottero S.p.A. Por motivos fotográficos el producto es a menudo presentado con unos opcionales que no forman parte del equipamiento estándar de la máquina.

PT

As imagens neste catálogo e os conteúdos dos dados tem valor indicativo, e em nenhum caso representam característica de contrato da parte da Bottero S.p.A. Por motivos fotográficos o produto é muitas vezes fotografado completo de acessórios que não fazem parte da máquina standard.

RU

Изображения и данные, указанные в настоящем каталоге, являются ориентировочными и ни в коем случае не считаются договорным обязательством в сторону фирмы Боттеро. По фотографическим обстоятельствам оборудования представлены с принадлежностями, которые не входят в состав стандартного комплекта оборудования.



BOTTERO S.p.A.

via Genova 82 - 12100 Cuneo Italy
Tel.: +39 0171 310611 - Fax: +39 0171 401611
www.bottero.com



EN

IT

codice: FMC001117
rev.: 02
print code: AB
Designed & Printed in Bottero